

Introduction

MERCI de la confiance témoignée par l'achat d'un produit Mi-T-M.

LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AFIN de pouvoir utiliser et entretenir correctement votre appareil, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de votre appareil et doit l'accompagner en cas de revente.

LES MESURES dans ce manuel sont indiquées à la fois dans leurs équivalents métriques et en unités usuelles des USA. Utiliser seulement les pièces de rechange et les éléments de fixation corrects. Les éléments de fixation métriques et en pouces peuvent nécessiter des clés spécifiques à leurs système d'unités.

LES CÔTÉS DROITS ET GAUCHES de l'appareil sont déterminés en faisant face au côté moteur de l'appareil.

Le NUMÉRO DE SÉRIE de l'appareil se situe dans la section Caractéristiques ou Numéros d'Identification. Noter correctement tous les numéros afin de faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Ranger les numéros d'identification dans un endroit sûr et séparé de l'appareil.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien Mi-T-M destiné aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement tel qu'il est décrit dans ce manuel. Les conditions de garantie dont bénéficie cet appareil figurent sur le certificat de garantie dans ce manuel.

Cette garantie vous fournit l'assurance que votre concessionnaire fournira du support pour les produits où des défauts apparaîtraient au cours de la période de garantie. Toute utilisation abusive de l'équipement ou modification visant à dépasser les performances spécifiées par le constructeur annuleront la garantie.

WARNING

AVERTISSEMENT: Ce produit contient du plomb, un produit chimique qui est connu par l'état de Californie comme étant la cause de cancer et de malformations congénitales ou autres effets nocifs de reproduction.

Laver vos mains après avoir manipulé ce produit.

AVERTISSEMENT

Le gaz d'échappement du moteur de cet appareil contient des produits chimiques qui sont connus par l'état de Californie comme étant la cause de cancer, de défauts de naissance et d'autres problèmes reproductifs.

AVERTISSEMENT

Ce produit contient un ou plusieurs produits chimiques qui sont connus par l'état de Californie comme étant la cause de cancer, de défauts de naissance et d'autres problèmes reproductifs.

Table des matières

	Page
Sécurité.....	39
Commandes	48
Préparation de générateur	49
Fonctionnement	53
Dépannage.....	58
Entretien	59
Remisage	64
Caractéristiques	65
Accessories.....	66
Garantie	67-69

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

Sécurité

RECONNAITRE LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Voici le symbole d'alerte de sécurité. Lorsqu'il apparaît sur votre appareil ou dans ce manuel, rester conscient du risque potentiel de blessures.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



COMPRENDRE LES MOTS D'ALERTE

Un mot d'alerte—DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION—est utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité. Le terme DANGER identifie les dangers les plus graves.

Les signes de sécurité avec DANGER ou AVERTISSEMENT se trouvent près des dangers spécifiques. Les signes de sécurité avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Le terme ATTENTION demande aussi de prêter attention aux messages de sécurité dans ce manuel.



RESPECTER LES CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans ce manuel et ceux apposés sur l'appareil. Veiller à ce que les signes de sécurité soient lisibles. Remplacer ceux qui manqueraient ou seraient endommagés. S'assurer que les nouveaux composants ou pièces de rechange incluent les signes de sécurité courants. Des signes de rechange sont disponibles chez votre concessionnaire Mi-T-M.

Apprendre à faire fonctionner l'appareil et à utiliser les commandes correctement. Ne laisser aucune personne se servir de l'appareil sans instruction.

Maintenir votre appareil en bonne condition de marche. Toute modification illicite de votre appareil risque d'en affecter son fonctionnement et/ou sa sécurité ainsi que d'en réduire sa durée de vie.

Si vous ne comprenez pas toute partie de ce manuel et avez besoin d'assistance, prenez contact avec votre concessionnaire Mi-T-M.



OXYDE DE CARBONE – GAZ TOXIQUE

Utiliser le groupe électrogène dehors, loin de fenêtres ouvertes, de conduits d'aération, ou de portes.

Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone – un gaz toxique qui peut vous tuer. Vous **NE POUVEZ PAS sentir ou voir ce gaz.**

Ne jamais se servir d'un groupe électrogène dans des espaces fermés ou partiellement fermés. Les groupes électrogènes peuvent produire de hauts niveaux d'oxyde de carbone très rapidement. Pendant l'utilisation d'un groupe électrogène portable, se rappeler que vous ne pouvez pas sentir ou voir l'oxyde de carbone. Même si vous ne sentez pas les gaz d'échappement, vous pouvez tout de même être exposé à l'oxyde de carbone.

Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou faible pendant l'utilisation d'un groupe électrogène, sortez au grand air immédiatement. **NE PAS ATTENDRE.** L'oxyde de carbone provenant des groupes électrogènes peut rapidement être la cause d'une incapacité complète ou de mort.

En cas des symptômes sérieux, trouver de l'aide médicale immédiatement. Informer le personnel médical qu'une intoxication à l'oxyde de carbone est possible. Si vos symptômes sont apparus à l'intérieur, ne pas retourner dans le bâtiment avant que les sapeurs pompiers s'assurent que le bâtiment est sans danger.

NE JAMAIS utiliser le groupe électrogène dans une atmosphère explosive, près de matériaux combustibles ou dans un endroit où la ventilation n'est pas suffisante pour évacuer les gaz d'échappement. **Les gaz d'échappement peuvent être la cause de blessures graves ou de mort.**

NE JAMAIS se servir d'un groupe électrogène à l'intérieur, que ce soit dans des maisons, garages, sous-sols, vides de comble ou vides sanitaire, et autres espaces fermés ou partiellement fermés, même avec ventilation. Le fait d'ouvrir des fenêtres et des portes ou d'utiliser des ventilateurs n'empêchera pas l'accumulation d'oxyde de carbone dans la maison.

Suivre les instructions qui accompagnent votre groupe électrogène. Placer l'appareil dehors et loin des portes, fenêtres, et conduits d'aération qui pourraient permettre au gaz d'oxyde de carbone d'entrer à l'intérieur.

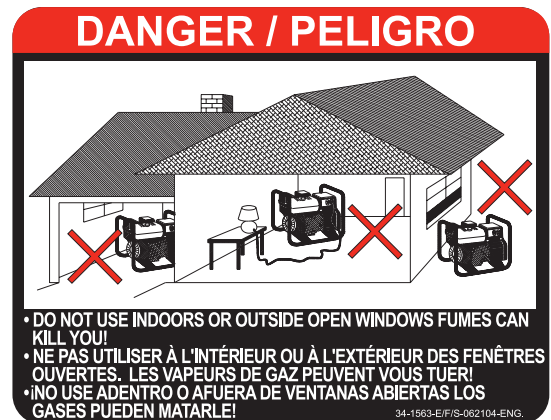
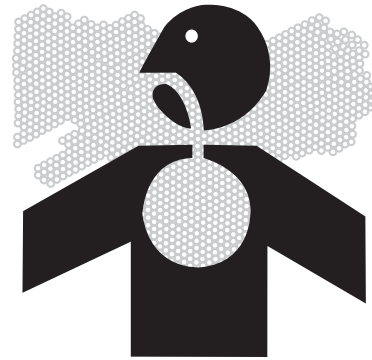
Courez **SEULEMENT** le générateur dehors et loin des entrées d'air.

Ne courez jamais le générateur à l'intérieur des maisons, des garages, des hangars, ou d'autres espaces de semi-finale-enclosed. Ces espaces peuvent emprisonner les gaz toxiques **MÊME SI** vous courez un ventilateur ou ouvrez des portes et des fenêtres.

Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou faible tout en utilisant le groupe électrogène, a fermé si au loin et obtient l'air frais **TOUT DE SUITE.** Voir le docteur. Vous pouvez avoir l'empoisonnement d'oxyde de carbone.

Installer des alarmes d'oxyde de carbone à piles ou des alarmes d'oxyde de carbone avec batterie de secours qui se branche dans votre maison, selon les instructions d'installation du fabricant. Les alarmes d'oxyde de carbone doivent être conforme aux exigences des dernières normes de sécurité pour les alarmes d'oxyde de carbone. (UL 2034, IAS 6-96, ou CSA 6.19.01).

Tester votre alarme d'oxyde de carbone fréquemment et remplacer les piles à plat.





CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DU RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on l'enflamme.

Respecter tous les règlements de sécurité concernant la manipulation sans danger de carburant. Manier le carburant dans des récipients de sécurité. Si le récipient n'a pas de bec, se servir d'un entonnoir.

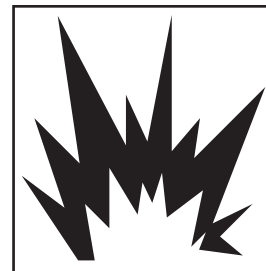
Ne pas trop remplir le réservoir de carburant, laisser toujours de la place pour que le carburant se dilate.

Ne jamais remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne. Arrêter le groupe électrogène et lui permettre de refroidir avant de le ravitailler en carburant. L'essence renversée sur les parties chaudes du moteur pourrait s'enflammer.

Ne remplir le réservoir de carburant que sur une surface nue. Lors du ravitaillement en carburant, écarter le réservoir de toute source de chaleur, d'étincelles ou de flammes nues. Nettoyer soigneusement toute essence renversée avant de démarrer le moteur.

Remplir toujours le réservoir de carburant dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter d'inhaler des vapeurs dangereuses.

N'entreposer JAMAIS le carburant de votre groupe électrogène dans la maison. L'essence, le propane, le kérosène, et autres liquides inflammables doivent être entreposés en dehors des espaces habités dans des récipients de sécurité (pas en verre) clairement étiquetés. Ne pas les entreposer près d'un appareil alimenté en combustible, tel qu'un chauffe-eau au gaz naturel dans un garage. Si du carburant est renversé ou si le récipient n'est pas fermé correctement, des vapeurs invisibles provenant du carburant peuvent voyager le long du sol et peuvent être enflammées par la veilleuse de l'appareil ou par des arcs des interrupteurs électriques dans l'appareil.



PROTECTION PAR DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL

Ces groupe électrogènes sont équipées de deux prises de courant double de 120V avec disjoncteur différentiel (GFCI) pour offrir de la protection contre les risques de chocs électriques causés par des accessoires défectueux tels que des outils, des cordons ou des câbles.



AVERTISSEMENT : LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL RISQUE DE NE PAS FONCTIONNER SI LE GROUPE ÉLECTROGÈNE N'EST PAS CORRECTEMENT RELIÉ À LA TERRE. RESPECTER LA MÉTHODE CORRECTE DE RACCORDEMENT À LA TERRE QUI EST SPECIFIÉE DANS LA PARTIE INTITULÉE "INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE."

Le disjoncteur différentiel est un coupe-circuit spécial qui, en cas de courant parasite allant à la terre, coupe le courant venant du secteur ou du groupe électrogène.



AVERTISSEMENT: SEULES LES PRISES DE COURANT DOUBLE DE 120V SONT PROTÉGÉES PAR LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL.

Un disjoncteur différentiel (GFCI) ne peut être utilisé qu'avec les groupe électrogènes qui ont le fil neutre relié au châssis en interne et le châssis lui-même correctement mis à la terre. Un disjoncteur différentiel (GFCI) ne marchera pas avec les groupes électrogènes qui n'ont pas le fil neutre relié au châssis en interne, ou avec les groupes électrogènes qui n'ont pas été relié à la terre correctement. Tous les groupes électrogènes Mi-T-M ont des fils de mise à la terre interne. Un disjoncteur différentiel (GFCI) ne fonctionnera pas si l'appareil n'est pas relié à la terre correctement.

Un disjoncteur différentiel (GFCI) peut être exigé par les règlements de OSHA (loi sur la santé et la sécurité du travail), le Code Electrique Nationale et/ou les codes locaux et fédéraux lors de l'utilisation d'un groupe électrogène.

Pour une meilleure protection contre les risques de chocs électriques par de l'équipement défectueux branché sur des prises à verrouillage par rotation, il faut considérer la possibilité d'utiliser un disjoncteur différentiel pour chacune de ces prises également. Les disjoncteurs différentiels (GFCI) et les cordons amovibles et câbles protégés par des disjoncteurs différentiels peuvent être achetés dans des magasins locaux de matériel électrique.

RISQUES ÉLECTRIQUES

Ce produit doit être mis à la terre. Il y a un conducteur permanent entre la génératrice (enroulement du stator) et le cadre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant ainsi les risques de choc électrique.



DANGER - UN BRANCHEMENT INCORRECT DU CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION. VÉRIFIER AVEC UN DÉPANNÉUR OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTES CONCERNANT LA MISE À LA TERRE.

Ce groupe électrogène est équipé d'une borne de terre pour votre protection. Finaliser toujours la liaison à la terre du groupe électrogène jusqu'à une prise de terre externe comme l'explique les instructions dans la section intitulée "Instructions de mise à la terre" dans la partie Préparation de ce manuel.

Le groupe électrogène est une source potentielle de choc électrique si il n'est pas gardé au sec. Maintenir le groupe électrogène au sec et ne pas l'utiliser par temps de pluie ou dans des conditions humides. Pour protéger le groupe électrogène contre l'humidité, s'en servir sur une surface sèche et sous une structure ouverte tel qu'un auvent. Ne jamais toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.

Risque de choc électrique en cas d'utilisation du groupe électrogène avec un disjoncteur différentiel (GFCI) défectueux. Tester le disjoncteur différentiel (GFCI) avant chaque utilisation. Voir les instructions d'utilisation pour plus d'information. Si le disjoncteur différentiel (GFCI) s'avère défectueux, NE PAS utiliser votre groupe électrogène. Contacter votre concessionnaire Mi-T-M.

Brancher les appareils directement dans le groupe électrogène. Ou, se servir d'une rallonge renforcée et pour usage extérieur certifié (en watts ou en ampères) pour au moins la somme des consommations de tous les appareils branchés dessus. Vérifier que toute la rallonge est en bon état, sans entailles ou déchirures et que la fiche a bien trois broches, et surtout une lame de terre.

Ne JAMAIS essayer d'alimenter les circuits de la maison en branchant le groupe électrogène à une prise murale, une pratique connue sous le nom de "back feeding/ alimentation en retour". Ceci est une pratique extrêmement dangereuse qui présente un risque d'électrocution aux ouvriers d'entretien du réseau public et aux voisins desservis par le même transformateur de réseau. Ceci court-circuite également certains des dispositifs de protection intégrés dans l'installation électrique de la maison.

Si vous devez brancher le groupe électrogène au circuit d'alimentation électrique de la maison pour amener du courant aux appareils, faire installer l'équipement approprié par un électricien qualifié conformément aux codes électriques locaux. Ou, vérifier avec votre compagnie d'électricité pour voir si un commutateur de transfert inverseur de source peut être installé.

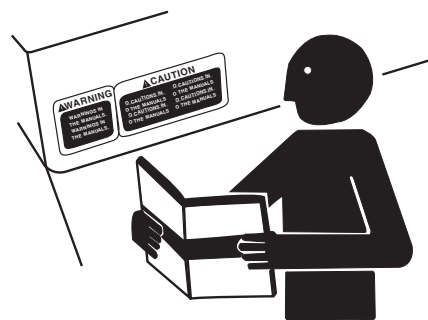
Pour les coupures de courant, des groupes électrogènes stationnaires en installation permanente sont mieux adaptés pour fournir une source d'énergie de secours pour votre maison. Même un groupe électrogène portable qui est branché correctement peut devenir surchargé. Les éléments constituant du groupe électrogène peuvent alors surchauffer ou être sous trop de pression avec la conséquence possible de défaillance du groupe électrogène.



CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessures, lire ce manuel de l'utilisateur au complet avant l'utilisation du produit. Pendant l'utilisation de ce produit, les précautions de base suivantes doivent toujours être suivies:

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
2. Ce produit est muni d'un disjoncteur différentiel (GFCI) dans le cordon d'alimentation électrique afin de réduire les risques de choc électrique. Si le remplacement du cordon d'alimentation ou de la prise est nécessaire, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.
3. Ne pas permettre à des enfants ou à des personnes non qualifiées de se servir de ce groupe électrogène.
4. Ne pas utiliser le groupe électrogène si vous êtes fatigués, en état d'ébriété ou sous l'influence de médicaments ou drogues. Rester vigilant et attentif à vos gestes.
5. Suivre les instructions d'entretien contenues dans ce manuel.
6. Lors du démarrage du groupe électrogène avec le lanceur à rappel, il faut s'assurer que rien ne risque d'être cogné par la main ou le bras de l'utilisateur.
7. S'assurer que l'interrupteur des outils électriques est en position d'arrêt (OFF) avant de les brancher sur le groupe électrogène.
8. Empêcher l'accès à la zone entourant l'appareil.
9. S'assurer que chaque personne utilisant ce groupe électrogène a reçu une formation adéquate pour le faire fonctionner en toute sécurité.



CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

10. Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène ou tout outil électrique dans un endroit où de l'eau ou des matières semblables entraînent un danger électrique pour l'utilisateur. **Ne pas l'utiliser sur des surfaces mouillées, sous la pluie ou sous la neige.**
11. S'assurer toujours que le groupe électrogène est bien stable et ne risque en aucun cas de glisser ou de se déplacer, mettant ainsi le personnel en danger.
12. Eviter de toucher le collecteur, le silencieux d'échappement ou le(s) cylindre(s) chaud(s). Se tenir à l'écart de toutes les pièces tournantes.
13. Sauf si l'outil ou l'appareil utilisé est à double isolation, il doit être mis à la terre par une prise correctement mise à la terre. (Voir Préparer le groupe électrogène, Instructions de mise à la terre). Les outils et appareils munis de prises à 3 broches doivent obligatoirement être branchés sur des rallonges et des prises murales à 3 trous. Avant d'utiliser tout appareil électrique, s'assurer qu'il est en bon état.
14. Pour faire l'essai d'un disjoncteur différentiel et assurer sa fiabilité, suivre les instructions de ce manuel.
15. **Attention si vous utilisez cet équipement dans des espaces confinés.** Les espaces confinés, sans ventilation d'air frais suffisante, risquent de contenir des gaz dangereux. Faire fonctionner un moteur à essence dans de tels cas peut provoquer une explosion et/ou une asphyxie mortelle.
16. Si votre groupe électrogène est équipé d'un chariot de transport, s'assurer que l'appareil est bien stable pendant l'utilisation et le transport afin d'éviter tout mouvement inattendu ou roulement.
17. Faire extrêmement attention en soulevant ce groupe électrogène. Ne pas utiliser les poignées de chariot pour soulever ce groupe électrogène, utiliser uniquement la barre de levage conçue à cet effet. Ce groupe électrogène est lourd et des moyens de levage appropriés doivent être employés.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS

PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité adapté au travail.

Porter un dispositif protecteur d'audition approprié tel que des couvre-oreilles ou des bouche-oreilles pour se protéger contre des bruits forts réprehensibles ou inconfortables.

La pleine attention de l'opérateur est requise afin d'utiliser l'équipement en toute sécurité. Ne pas porter des écouteurs de radio ou de musique tout en actionnant la machine.

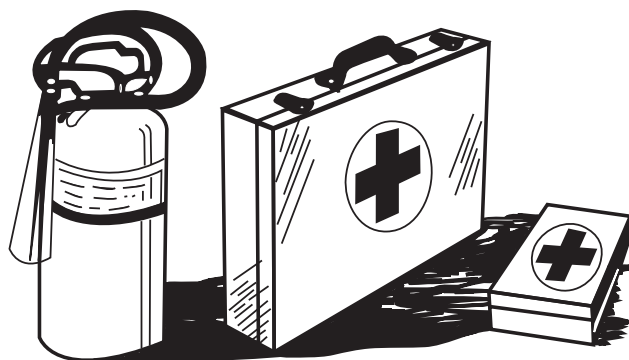


PRÉPARATION POUR LES URGENCES

Garder une trousse des premiers secours et un extincteur à portée de la main.

Garder les numéros d'urgence des docteurs, du service d'ambulance, de l'hôpital et des pompiers en cas d'urgence près du téléphone.

Etre prêt si un incendie débute.



INSPECTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE

S'assurer que tous les couvercles, gardes et plaques de protection sont serrés et bien en place.

Repérer toutes les commandes et les étiquettes de sécurité.

Inspecter le cordon de secteur pour déceler tout dommage avant utilisation. Il y a un risque de choc électrique en cas d'écrasement, de coupures ou de lésions dues à la chaleur.

FAIRE L'ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE EN TOUTE SÉCURITÉ

Avant d'entretenir le groupe électrogène, débrancher tout l'équipement et la batterie (s'il en est équipé) et permettre à l'appareil de refroidir.

Faire l'entretien du groupe électrogène dans un endroit propre, sec et plat.



ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ GEN-3000-0MH0



34-0889

EMPLACEMENT: ASSEMBLAGE DU CHÂSSIS

OPERATION	D'UTILISATION	OPERACIÓN
<p>Read Operator's Manual carefully before operating this unit. Always make sure unit is level and properly grounded. Check engine oil before starting.</p> <p>START-UP:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Open fuel valve. 2. Move choke lever to full choke. 3. Turn engine ignition switch to ON position. 4. Pull recoil to start engine. 5. Once engine has started, slowly move choke lever to no choke. 6. Allow unit to run two (2) minutes to warm-up. 7. Loads can now be applied to unit. <p>SHUT-DOWN:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove all load by turning off electrical appliances and unplugging electric cords. 2. Allow engine to run at idle speed to cool two (2) minutes. Not allowing engine to cool may result in damage to unit. 3. Turn off engine ignition switch. 4. Close fuel valve. <p>TEST GFCI RECEPTACLE(S) BEFORE EACH USE. SEE OPERATORS MANUAL FOR INSTRUCTIONS.</p> <p><small>34-1681-E/FS-001607-ENG.</small></p>	<p>Lire soigneusement le manuel de l'utilisateur avant de se servir de l'appareil. S'assurer toujours que l'appareil est sur une surface plane et qu'il est correctement relié à la terre. Vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage.</p> <p>DEMARRAGE:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir la soupape de carburant de l'appareil ou du moteur. 2. Placer la manette du starter en position maximum. 3. Mettre le contact du moteur en position de marche (ON). 4. Tirer le lanceur à rappel pour démarrer le moteur. 5. Lorsque le moteur a démarré, ramener doucement la manette du starter en position fermée. 6. Permettre à l'appareil de tourner pendant deux (2) minutes pour qu'il se réchauffe. 7. L'appareil peut maintenant prendre des charges. <p>TESTER LA (LES) PRISE (S) GFCI AVANT CHAQUE UTILISATION, VOIR LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR LES INSTRUCTIONS À SUIVRE.</p>	<p>Lea manual de operador antes de operar esta unidad. Siempre asegúrese que unidad sea plana y conecte a tierra correcto. Revise el aceite de motor antes de empezando.</p> <p>OPERACIÓN:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Abra válvula de combustible en unidad o motor. 2. Mueva palanca de choke a choke completo. 3. Doble interruptor de ignición de motor a posición de ON. 4. Tire retroceso para empezar el motor. 5. Cuando motor empieza, mueva muy despacio la palanca de choke a no choke. 6. Permita la unidad a opere por dos (2) minutos para precalentamiento. 7. Ahora cargas pueden aplicar a la unidad. <p>APAGADO:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quite todas cargas como apagando aparatos eléctricos y desconecten cordones eléctricos. 2. Permita el motor a operar a velocidad de fligear para enfriarse por dos (2) minutos. No permitiendo enfriarse del motor puede resultar en daño a la unidad. 3. Apague interruptor de ignición de motor. 4. Cierre válvula de combustible en unidad o motor. <p>EXAMINE GFCI RECIPIENTES ANTES DE CADA USO, VEA MANUAL DE OPERADOR PARA INSTRUCCIONES.</p>

34-1681

EMPLACEMENT: PANNEAU DE COMMANDE

⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
<p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p> <p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open. Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.</p>	<p>L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.</p> <p>Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone. C'est un gaz toxique que l'on ne peut pas voir ou sentir.</p> <p>Ne JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et fenêtres s'ont ouvertes.</p> <p>N'utiliser qu'à l'EXTÉRIEUR et bien éloigné des fenêtres, portes, et conduits d'aération.</p>	<p>Utilizando un generador adentro PUEDE MATARLE EN MINUTOS.</p> <p>El escape de generador contiene monóxido de carbono. Este es un gas tóxico que usted no puede ver ni puede oler.</p> <p>Nunca utilice dentro de un hogar ni el garaje, INCLUSO SI puertas y ventanas estén abiertas.</p> <p>Solo utilice AFUERAS y lejos de ventanas abiertas, las puertas, y descargas.</p>
<p>EXPLOSIVE FUEL</p> <p>Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode if ignited causing serious injury or death.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Store gasoline only in approved containers, in well-ventilated, unoccupied areas away from sparks and flames. • Always stop unit and allow unit to cool before refueling. • Do NOT fill fuel tank while engine is hot or running. <p>• Do NOT overfill fuel tank.</p> <p>• Never use gasoline as a cleaning agent. Wipe up any spills immediately.</p>	<p>CARBURANT EXPLOSIF</p> <p>L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on l'enflamme qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'entreposer l'essence que dans des conteneurs homologués, dans des endroits bien aérés et inoccupés loin de toute étincelle et flamme. • Arrêter toujours l'appareil et lui permettre de refroidir avant de le ravitailler en carburant. • Ne JAMAIS remplir le réservoir d'essence lorsque le moteur est chaud ou marche. • Ne PAS trop remplir le réservoir d'essence. • Ne JAMAIS utiliser l'essence comme nettoyant. Essuyer immédiatement tout débordement. 	<p>COMESTIBLE EXPLOSIVO</p> <p>Gasolina es inflamable sumamente y sus vapores pueden explotar si inflamarse que puede resultar en lesiones graves o muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantenga gasolina solo en envases autorizados, areas con buen ventilación y desocupadas afuera de chispas y llamas. • Siempre pare la unidad y permite enfriarse de unidad antes de rellenar. • No llene el tanque de combustible cuando el motor está calor o funcionando. • No derrame el tanque de combustible. • Nunca use gasolina como un agente de limpiando. Limpie algunas astillas inmediatamente.
<p>SHOCK</p> <p>A generator is a potential shock hazard which can result in serious injury or death.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Generator must be kept dry. • Do NOT operate unit with wet hands. • Generator MUST be grounded before use. See operators manual for specific instructions. • Use extreme caution when refueling unit. • GFCI receptacles must be tested before each use. See operators manual. <p>• Always keep generator four (4) feet from any structure.</p> <p>• Always remove refueling gas can from generator area.</p>	<p>DÉCHARGE</p> <p>Un générateur pose un danger de décharge électrique qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le générateur doit être maintenu au sec. • Ne PAS utiliser le générateur avec les mains mouillées. • Le générateur doit être mis à la terre avant de l'utiliser. Consulter le manuel de l'utilisateur pour des instructions spécifiques. • Soyez extrêmement prudent lors du ravitaillement en carburant de cet appareil. • Les prises GFCI doivent être testées avant chaque utilisation. Voir le manuel de l'utilisateur. • Placer toujours le générateur à une distance d'au moins quatre pieds (1m 22) de toute structure. • Enlever toujours le bidon de ravitaillement en essence de l'endroit où se trouve le générateur. 	<p>DESCARGA</p> <p>Un generador es un potencial riesgo de descarga que puede resultar en lesiones graves o muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Generadores tienen que mantener secos. • No opere esta unidad con manos mojadas. • Generador TIENE que sea conectado a tierra antes de uso. Vea manual de operador para instrucciones específicas. • Use caución extremo cuando rellenando esta unidad. • GFCI recipientes tienen que tener un examen antes de cada uso. Vea manual de operador. • Siempre mantenga el generador cuatro (4) pisos de alta estructura. • Siempre quite lata de gasolina de rellenando de area de generador.

34-1576

EMPLACEMENT: COUVERTURE DE HAUT



ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ GEN-3000-1MH0, GEN-4000-0MS0/H0, GEN-5000-0MS0 ET GEN-5000-0MK0



34-0889
EMPLACEMENT: ASSEMBLAGE DU CHÂSSIS

⚠️ WARNING	⚠️ AVERTISSEMENT	⚠️ ADVERTENCIA
<p>POISONOUS GAS The normal gas of carbon monoxide, a poisonous gas that can kill you. You CANNOT smell it, taste it, or see it.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ONLY run generator outdoors and away from buildings. • NEVER run generator inside homes, garages, sheds, or other semi-enclosed spaces. These spaces can trap poisonous gases. EVEN IF you run for a few minutes, gas can build up. • If you start to feel sick, dizzy, or weak while using the generator, should call or get fresh air RIGHT AWAY. See a doctor. You may have carbon monoxide poisoning. 	<p>EXPLOSIVE FUEL Gasoline is extremely flammable and its vapors can explode if ignited causing serious injury or death.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Store gasoline only in approved containers, in well-ventilated uncovered areas away from sparks and flames. • Always keep unit away from unit to avoid fire. • Do NOT fill fuel tank while engine is hot or running. • Do NOT overfill fuel tank. • Never use gasoline as a cleaning agent. Wipe up any spills immediately. 	<p>SHOCK A generator is a potential shock hazard which can result in serious injury or death. Operator must be properly trained.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do NOT operate unit with wet hands. • Generator MUST be grounded before use. See operators manual for specific instructions. • Use extreme caution when refueling unit. GFCI receptacles must be tested before each use. See operators manual. • Always keep generator far (4) feet from any structure. • Always remove refueling gas can from generator area.
<p>GAZ TOXIQUE Ce produit est un produit de carbone, un gaz toxique qui peut vous tuer. Vous ne pouvez pas le sentir, le goûter, ou le voir.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais utiliser le générateur à l'intérieur de maisons, garages, vérandas ou autres espaces partiellement fermés. Ces espaces peuvent retenir le gaz et former une atmosphère explosive. • Ne jamais utiliser le générateur à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un espace partiellement fermé. • Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou si vous avez des symptômes de intoxication à l'oxyde de carbone, appelez immédiatement un médecin. 	<p>CARBURANT EXPLOSIF L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on l'allume, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais utiliser le générateur à l'intérieur de maisons, garages, vérandas ou autres espaces partiellement fermés. • Ne jamais utiliser le générateur à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un espace partiellement fermé. • Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou si vous avez des symptômes de intoxication à l'oxyde de carbone, appelez immédiatement un médecin. 	<p>DÉCHARGE Un générateur pose un danger de décharge électrique qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le générateur doit être installé au sec. • Ne PAS utiliser le générateur avec les mains mouillées. • Le générateur doit être mis à la terre avant de l'utiliser. Consultez le manuel de l'utilisateur pour des instructions de mise à la terre. • Soyez extrêmement prudent lors du ravitaillement en carburant de cet appareil. • Les prises GFCI doivent être testées avant chaque utilisation. Voir le manuel de l'utilisateur. • Placez toujours le générateur à une distance d'au moins quatre (4) mètres de toute structure. • Évitez toujours le contact de tout équipement en essence de démarrage ou de toute le générateur.
<p>CASOS VENENOSOS Este producto produce monóxido de carbono, un gas venenoso que puede matarte. No puede olerlo, probarlo o verlo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solo opere generador en áreas libres y afuera de edificios. • NUNCA opere generador adentro de casas, garajes, vérandas o otros espacios parcialmente cerrados. Estos espacios pueden retener gases venenosos. • Siempre mantenga el generador fuera (4) metros de cualquier estructura. • Siempre use gasolina como agente limpiador. Limpes algunas áreas inmediatamente. 	<p>COMESTIBLE EXPLOSIVO Gasolina es altamente inflamable y sus vapores pueden explotar si inflama lo que puede resultar en lesiones graves o muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nunca opere el generador en interiores o en espacios parcialmente cerrados. • Nunca opere el generador en interiores de un edificio o en un espacio parcialmente cerrado. • Siempre mantenga el generador fuera (4) metros de cualquier estructura. • Siempre use gasolina como agente limpiador. Limpes algunas áreas inmediatamente. 	<p>DESCARGA Un generador es un potencial riesgo de descarga que puede resultar en lesiones graves o muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conéctese siempre a tierra antes de usar. Vea manual de operador para instrucciones específicas. • Use precaución extrema cuando rellenando esta unidad. • GFCI receptacles deben ser testados antes de cada uso. Vea manual de operador. • Siempre mantenga el generador fuera (4) metros de cualquier estructura. • Siempre que la lista de productos de refinado de áreas de generador.

34-1677 OU 34-1764
EMPLACEMENT: PANNEAU LATÉRAL

OPERATION	D'UTILISATION	OPERACIÓN
<p>Read Operator's Manual carefully before operating unit. Always make sure unit is level and properly grounded. Check engine oil before starting.</p> <p>START-UP:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Open fuel valve. 2. Move choke lever to full choke. 3. Turn engine ignition switch to ON position. 4. Pull recoil to start engine. 5. Once engine has started, slowly move choke lever to no choke. 6. Allow unit to run two (2) minutes to warm-up. 7. Loads can now be applied to unit. 8. Move Full Power Switch to 120V position to direct all power to 120V-30A receptacle on unit. This will disable all other receptacles. When Full Power Switch is in 120V/240V position, all receptacles are usable except 120V-30A receptacle. <p>SHUT-DOWN:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Remove all load by turning off electrical appliances and unplugging electric cords. 2. Allow engine to run at idle speed to cool for two (2) minutes. Not allowing engine to cool may result in damage to unit. 3. Turn off engine ignition switch. 4. Close fuel valve. 	<p>Lire soigneusement le manuel de l'utilisateur avant de se servir de l'appareil. S'assurer toujours que l'appareil est sur une surface plane et qu'il est correctement relié à la terre. Vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage.</p> <p>DEMARRAGE:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir la soupape de carburant. 2. Placer la manette du starter en position maximum. 3. Mettre le contact du moteur en position de marche (ON). 4. Tirer le lanceur à rappel pour démarrer le moteur. 5. Lorsque le moteur a démarré, ramener doucement la manette du starter en position fermée. 6. Permettre à l'appareil de tourner pendant deux (2) minutes pour qu'il se réchauffe. 7. L'appareil peut maintenant prendre des charges. 8. Placer le commutateur pleine puissance en position 120V de façon à diriger tout le courant vers la prise de courant femelle 120V/30A de l'appareil. Toutes les autres prises de courant seront alors désactivées. Lorsque le commutateur pleine puissance est en position 120V/240V, toutes les prises de courant sont utilisables à part la prise de courant 120V/30A. <p>ARRÊT:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Supprimer les charges en éteignant les appareils électriques et en débranchant les raccords électriques. 2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant deux (2) minutes pour qu'il refroidisse. L'appareil peut être endommagé si on ne permet pas au moteur de refroidir. 3. Fermer le contact du moteur. 4. Fermer la soupape de carburant. 	<p>Lea manual de operador antes de operar esta unidad. Siempre asegúrese que unidad sea plana y conecte a tierra correcto. Revise el aceite de motor antes de empezando.</p> <p>OPERACIÓN:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Abra válvula de combustible. 2. Mueva palanca de choke a choke completo. 3. Doble interruptor de ignición de motor a posición de ON. 4. Tire retroceso para empezar el motor. 5. Cuando motor empieza, mueva muy despacio la palanca de choke a no choke. 6. Permita la unidad a opere por dos (2) minutos para precalentamiento. 7. Ahora cargas pueden aplicar a la unidad. 8. Mueva interruptor de alta potencia a posición de 120V para dirigir toda potencia a receptáculo 120V/30A en la unidad. Este inutilizará todos otros. Cuando el interruptor de alta potencia está en posición de 120V/240V, todos receptáculos son usables con excepción de receptáculo 120V/30A receptáculos. <p>APAGADO:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quite todas cargas como apagando aparatos eléctricos y desconecte cordones eléctricos. 2. Permita el motor a operar a velocidad de flojeor para enfriarse por dos (2) minutos. No permitiendo enfriarse del motor puede resultar en daño a la unidad. 3. Apague interruptor de ignición de motor. 4. Cierre válvula de combustible.

34-1680 OU 34-1762
EMPLACEMENT: PANNEAU DE COMMANDE

Commandes

COMMANDES GEN-3000 ET GEN-4000



A -- Réservoir de Carburan
B -- Panneau de Commande
C -- Bouchon de vidange
d'huile

D -- Jaugeur d'huile
de Carburan
E-- Jauge de carburant
F-- Bouchon de Réservoir

G-- Déversoir
H-- Pare-étincelles
I-- Silencieux

COMMANDES GEN-5000



A -- Réservoir de Carburant
 B -- Bouchon de Réservoir
 C -- Panneau de Commande
 D -- Bouchon de vidange

d'huile
 E-- Jaugeur d'huile
 de Carburant
 F-- Jauge de carburant

G-- Déversoir
 H-- Pare-étincelles
 I-- Silencieux

Préparation du groupe électrogène

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, réduisant ainsi les risques de choc électrique.

! DANGER - UN BRANCHEMENT INCORRECT DU CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE L'ÉQUIPEMENT PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'ÉLECTROCUTION. VÉRIFIER AVEC UN DÉPANNÉUR OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTES CONCERNANT LA MISE À LA TERRE.

Il faut obligatoirement utiliser la borne de terre et son écrou papillon pour connecter le châssis du groupe électrogène à une prise de terre adéquate. Le raccordement à la terre devra être effectué avec du fil Numéro 8. Mettre la cosse du fil de terre entre les deux rondelles éventail et l'écrou papillon et serrer l'écrou papillon complètement. Relier solidement l'autre extrémité du fil de terre à une prise de terre adéquate.

Le code national électrique contient plusieurs exemples pratiques de création d'une prise de terre. Les exemples ci-dessous illustrent quelques unes des méthodes de création d'une bonne prise de terre.

Une conduite d'eau souterraine métallique en contact direct avec la terre sur au moins 10 pieds (3 mètres) peut être utilisée comme terre. Si une conduite d'eau n'est pas disponible, on pourra utiliser une tige ou un tuyau de 8 pieds (2m50) de long. Dans le cas d'un tuyau, ce dernier devra avoir un diamètre d'au moins $\frac{3}{4}$ de pouce avec une surface extérieure anticorrosion. Dans le cas d'une tige en fer ou en acier, le diamètre minimal sera de $\frac{5}{8}$ pouce; dans le cas d'une tige en métal non ferreux, cette dernière devra avoir un diamètre minimal de $\frac{1}{2}$ pouce et son métal devra figurer sur la liste des métaux agréés pour la mise à la terre. Enfoncer le tuyau ou la tige dans le sol jusqu'à une profondeur de 8 pieds (2m50). Si l'on rencontre de la roche à moins de 4 pieds (1m25), enterrer le tuyau ou la tige dans une tranchée. Tous les outils électriques et les appareils raccordés à ce groupe électrogène devront obligatoirement soit être mis à la terre au moyen d'un fil de terre, soit être à double isolation.

Il est recommandé de:

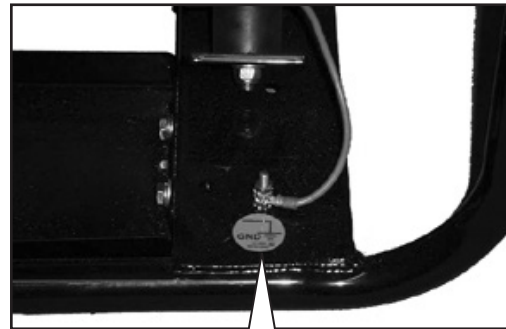
1. D'utiliser des appareils électriques munis de cordons d'alimentation à 3 broches.
2. D'utiliser une rallonge munie d'une prise à 3 trous et d'une fiche à 3 broches à ses extrémités opposées afin d'assurer la continuité de la ligne de terre entre le groupe électrogène et l'appareil.

Nous recommandons fortement de vérifier et de respecter la bonne application de toutes les réglementations fédérales, d'état et locales relatives aux spécifications de mise à la terre.

COMMUTATEUR DE TRANSFERT INVERSEUR DE SOURCE

Si le groupe électrogène est destiné à être utilisé en secours, il doit obligatoirement y avoir un commutateur de transfert inverseur de source entre le réseau électrique principal et le groupe électrogène. Ce commutateur non seulement empêche le courant de ce réseau de parvenir au groupe électrogène, mais il empêche aussi le groupe électrogène d'alimenter les lignes de la compagnie d'électricité. Ceci afin de protéger tout réparateur effectuant une intervention sur une ligne endommagée.

CETTE INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN ÉLECTRICIEN LICENCIÉ EN RESPECTANT OBLIGATOIREMENT TOUS LES CODES LOCAUX.



HUILE DU MOTEUR

Utiliser de l'huile de viscosité appropriée pour la plage de température ambiante prévue pendant la période entre deux vidanges.

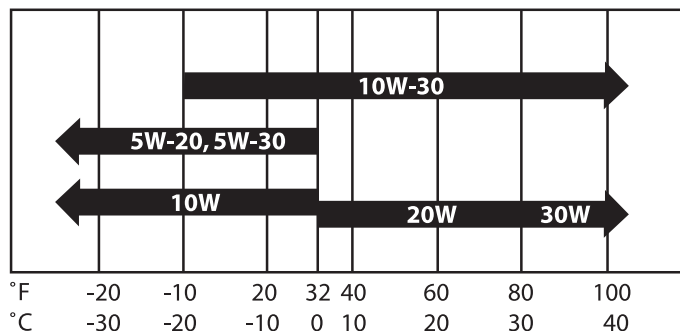
Utiliser une huile détergente de haute qualité avec des classifications API de SJ ou plus élevée.

Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation et faire l'appoint selon le besoin.



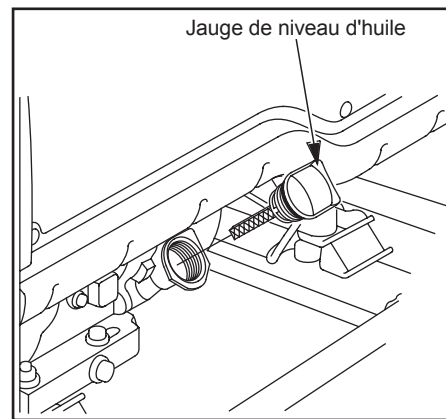
ATTENTION: LE CARTER DE CE MOTEUR N'EST PAS REMPLI D'HUILE À L'USINE, IL FAUT DONC PRENDRE SOIN DE LE REMPLIR AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR

TABLEAU DE TEMPÉRATURE



CAPACITÉ D'HUILE DU MOTEUR

MODÈLE #	LITRES	QUART	ONCES
GEN-3000-0MH0	0.6	0.61	20.3
GEN-3000-1MK0	0.6	0.63	20.3
GEN-3000-1MH0	0.6	0.61	20.3
GEN-4000-0MS0	0.6	0.63	20.3
GEN-4000-0MH0	1.1	1.16	37.2
GEN-5000-0MS0	1.0	1.06	33.8
GEN-5000-0MK0	1.3	1.4	44.8
GEN-5000-0MH0	1.1	1.16	37.2

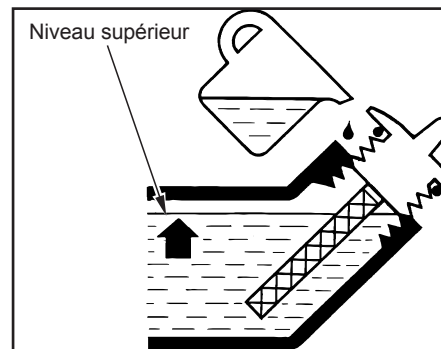


(Fig. 1)

NOTE: Ces moteurs sont équipés d'un système d'arrêt en cas de niveau d'huile bas afin de protéger le moteur. Si le moteur ne démarre pas, vérifier le niveau d'huile dans le carter du moteur.

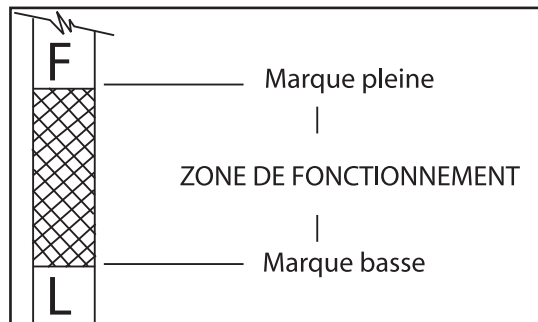
Pour remplir d'huile:

1. Mettre le moteur à l'horizontal pour assurer une vérification précise et éviter de trop le remplir.
2. Dévisser la jauge de niveau d'huile et l'essuyer (Voir Fig.1). La remettre en place dans l'orifice de remplissage de la jauge d'huile. Sortir la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile.
3. Le niveau d'huile doit être entre les marques pleines et basses de la jauge de niveau d'huile (voir Fig. 2).



NOTE: Il faut s'assurer que le moteur est de niveau pendant la vérification du niveau d'huile.

4. Faire l'appoint d'huile, selon le besoin, par l'orifice de remplissage de la jauge d'huile.
5. Remettre la jauge en place et la visser fermement.
6. Essuyer toute huile renversée.



(Fig. 2)

APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT



AVERTISSEMENT: CARBURANT EXPLOSIF!! L'ESSENCE EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE ET SES VAPEURS PEUVENT EXPLOSER SI ELLES S'ENFLAMMENT.

IL NE FAUT ENTREPOSER L'ESSENCE QUE DANS DES CONTENEURS HOMOLOGUÉS, DANS DES BÂTIMENTS BIEN

AÉRÉS, NON OCCUPÉS ET À L'ÉCART DES ÉTINCELLES ET DES FLAMMES.

NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD OU EN MARCHÉ CAR L'ESSENCE RENVERSÉE PEUT S'ENFLAMMER SI ELLE ENTRE EN CONTACT AVEC LES PARTIES CHAUDES OU LES ÉTINCELLES PROVENANT DE L'ALLUMAGE. NE PAS METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ PRÈS DE CARBURANT QUI A ÉTÉ RENVERSÉ.

NE PAS METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ PRÈS DE CARBURANT QUI A ÉTÉ RENVERSÉ. NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE COMME PRODUIT DE NETTOYAGE.



AVERTISSEMENT: NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR DE CARBURANT, LAISSER TOUJOURS DE LA PLACE POUR QUE LE CARBURANT SE DILATE.

Recommandations Générales

- Acheter de l'essence en petite quantité et l'entreposer dans des conteneurs propres et homologués.
- Pour minimiser les dépôts de gomme dans le système de carburant et pour assurer un démarrage facile, ne pas utiliser d'essence restant de la saison précédente.
- Ne pas ajouter d'huile à l'essence.

Type d'essence

- Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser de l'essence sans plomb, propre, fraîche, avec un indice d'octane à la pompe d'au moins 87.
- L'essence sans plomb est recommandée car elle laisse moins de dépôts dans la chambre de combustion.

MÉLANGES D'ESSENCE ET D'ALCOOL:

L'essence-alcool (jusqu'à 10% d'alcool éthylique, 90% d'essence sans plomb par volume) est approuvée comme carburant. D'autres mélanges d'essence et d'alcool ne sont pas approuvés.

MÉLANGES D'ESSENCE ET D'ÉTHER:

Les mélanges d'éther méthyl-tertiobutylique (MTBE) et d'essence sans plomb (jusqu'à un maximum de 15% MTBE par volume) sont des carburants approuvés. D'autres mélanges d'essence et d'éther ne sont pas approuvés.

HAUTE ALTITUDE

En haute altitude, le mélange air/carburant standard d'un carburateur sera trop riche. La performance diminuera et la consommation de carburant augmentera. Un mélange très riche obstruera également la bougie d'allumage et sera la cause d'un démarrage difficile. La marche de l'appareil à une altitude qui diffère de celle à laquelle ce moteur a été certifié, pour des périodes de temps prolongées, peut augmenter les émissions.

La performance en haute altitude peut être améliorée par des modifications spécifiques du carburateur. Si vous vous servez toujours de votre groupe électrogène à des altitudes de plus de 5,000 pieds (1,500 mètres), demander à votre concessionnaire de faire cette modification du carburateur. Ce moteur, quand il marchera en haute altitude avec les modifications du carburateur pour utilisation en haute altitude, satisfera les normes d'émission pour la durée de sa vie utile.

Même avec une modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera par environ 3.5% pour chaque hausse en altitude de 1,000 pieds (300 mètres). L'effet de l'altitude sur la puissance en chevaux sera encore plus grande si aucune modification du carburateur n'est faite.

NOTE: *Quand le carburateur a été modifié pour une utilisation en haute altitude, le mélange air/carburant sera trop maigre pour une utilisation en basse altitude. Une utilisation à des altitudes de moins de 5,000 pieds (1,500 mètres) avec un carburateur modifié peut être la cause d'un surchauffement du moteur et causer des dommages sérieux au moteur. Pour une utilisation en basse altitude, demander à votre concessionnaire de rétablir les réglages usine du carburateur.*

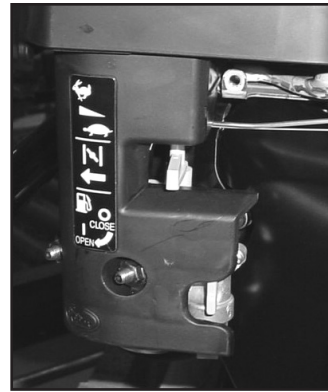
Fonctionnement

FONCTIONNEMENT

Démarrage avec lanceur à rappel

NOTE: Lire soigneusement le manuel de l'utilisateur avant de se servir de l'appareil. S'assurer toujours que l'appareil est sur une surface plane et qu'il est correctement relié à la terre. Vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage.

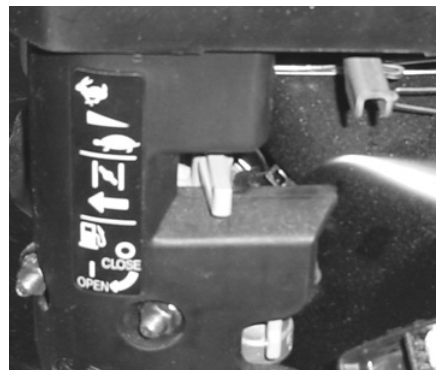
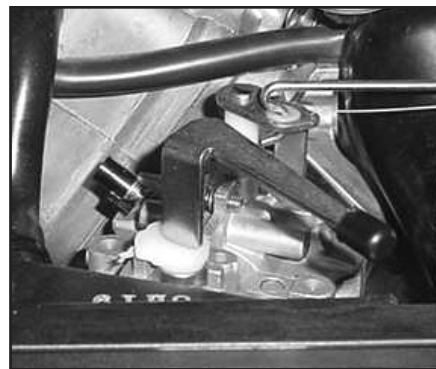
1. Ouvrir la soupape de carburant de l'appareil ou du moteur. (Voir Fig. 3)
2. Placer la manette du starter en position maximum. Si vous relancez un moteur chaud, le starter doit être laissé en position d'arrêt (OFF). (Voir Fig. 5)
3. Mettre le contact du moteur en position de marche (ON).
4. Tirer le lanceur à rappel pour démarrer le moteur.
5. Lorsque le moteur a démarré, ramener doucement la manette du starter en position fermée.



(Fig. 3)
(Subaru Shown)

NOTE: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, répéter les procédures de démarrage citées ci-dessus avec la manette du starter en position d'arrêt (OFF).

6. Permettre à l'appareil de tourner pendant deux (2) minutes pour qu'il se réchauffe.
7. S'assurer que le groupe électrogène est relié à la terre. Voir Préparation du Groupe électrogène; Instructions de mise à la terre.
8. Tester la/les prise(s) avec disjoncteur différentiel (GFCI) de l'appareil. Pousser le bouton d'essai. Le bouton de réenclenchement devrait ressortir et il ne devrait pas y avoir de courant à la prise. Appliquer une charge d'essai ou brancher une lampe sur chaque prise pour vérifier. SI LE BOUTON DE RÉENCLENCHEMENT NE RESSORT PAS, NE PAS SE SERVIR DE LA/DES PRISE(S). VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR UN ENTRETIEN IMMÉDIAT.
9. Si le test de la/des prise(s) avec disjoncteur différentiel (GFCI) est positif, appuyer fermement sur le bouton de réenclenchement pour rétablir le courant. Vous devriez entendre ou sentir un déclic distinctif lorsque ceci est accompli. SI LA/LES PRISE(S) NE SE RÉENCLENCHE(NT) PAS CORRECTEMENT, NE PAS S'EN SERVIR. VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR UN ENTRETIEN IMMÉDIAT.



(Fig. 4)
(Subaru Shown)

10. L'appareil peut maintenant prendre des charges.

11. Placer le commutateur pleine puissance en position 120V de façon à diriger tout le courant vers la prise de courant femelle 120V/30A de l'appareil. Toutes les autres prises de courant seront alors désactivées. (Fig. 5)

Lorsque le commutateur pleine puissance est en position 120V/240V, toutes les prises de courant sont utilisables à part la prise de courant 120V/30A.

ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DISJONCTEURS SONT EN POSITION D'ARRÊT AVANT DE DÉPLACER L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION COMPLÈTE.

NOTE: Ce moteur est équipé d'un système d'arrêt en cas de niveau d'huile bas afin de protéger le moteur. Le moteur s'arrête quand le niveau d'huile devient trop bas. Le moteur ne redémarrera pas avant que de l'huile soit ajoutée. Consulter les consignes pour faire l'appoint d'huile dans la section "Préparation du groupe électrogène; Capacité d'huile du moteur."



(Fig. 5)
(Subaru Shown)

ARRÊT

1. Supprimer les charges en débranchant les raccords électriques et en éteignant les appareils électriques.
2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant deux (2) minutes (3000), ou à aucune condition de charge (3000-1MH0, 4000, 5,000) pour qu'il refroidisse.

NOTE: Le groupe électrogène peut être endommagé si on ne permet pas au moteur de refroidir pendant deux (2) minutes.

3. Mettre la clef du moteur ou le contact du moteur en position d'arrêt.
4. Fermer la soupape de carburant sur l'appareil ou le moteur.

COMMANDES

PANNEAU DE COMMANDE:

Les génératrices sont équipées comme suit:

3000 W:

- Disjoncteurs
- Une prise femelles protégées par disjoncteur différentiel (GFCI) de 125 Volt, 20 Ampères.

4000 W ET 5000 W:

- Commutateur pleine puissance
- Disjoncteurs
- Deux prises femelles doubles (2 prises) protégées par disjoncteur différentiel (GFCI) de 125 Volt, 20 Ampères.
- Une prise verrouillable de 125 Volt, 30 Ampères.
- Une prise verrouillable de 125/250 Volt, 30 Ampères.

NOTE: Les prises verrouillables de 125V, 30A et 125/250V, 30A Ne sont pas protégées par un disjoncteur différentiel. Il faut utiliser des disjoncteurs différentiels externes si un tel dispositif est nécessaire ou désiré. Consulter les renseignements supplémentaires dans la section << Disjoncteur différentiel >>.



AVERTISSEMENT: IL NE FAUT JAMAIS DÉPASSER LA CAPACITÉ NOMINALE DUNE PRISE. CES PRISES SONT PROTÉGÉES CONTRE LES SUR CHARGES PAR DES DISJONCTEURS MAGNÉTIQUES À RÉEN-CLENCHÉMENT. SI UN DISJONCTEUR SE DÉCLENCHE, IL FAUT EN DÉTERMINER LA CAUSE ET LA CORRIGER AVANT DE CONTINUER L'UTILISATION.

COMMANDES

CAPTEUR DE NIVEAU D'HUILE:

NOTE: Ce moteur est équipé d'un système d'arrêt en cas de niveau d'huile bas afin de protéger le moteur. Le moteur s'arrête quand le niveau d'huile devient trop bas. Le moteur ne redémarrera pas avant que de l'huile soit ajoutée. Si l'appareil est trop incliné en cours de fonctionnement, il peut s'arrêter soudainement bien que le niveau d'huile soit normal.

Vérifier le niveau d'huile avant de redémarrer le moteur. Si l'appareil est incliné, remettre le moteur à l'horizontal et vérifier le niveau d'huile avant de redémarrer le moteur.

COMMUTATEUR PLEINE PUISSANCE:

Le commutateur pleine puissance en position 120V de façon à diriger tout le courant vers la prise de courant femelle 120V/30A de l'appareil. Toutes les autres prises de courant seront alors désactivées.

Lorsque le commutateur pleine puissance est en position 120V/240V, toutes les prises de courant sont utilisables à part la prise de courant 120V/30A.

Ne pas utiliser le commutateur pour ajouter / supprimer charge.

COMMANDES**DIMENSION DES CÂBLES:**

Une tension insuffisante risque d'endommager l'équipement. Par conséquent, pour éviter les chutes de tension excessives entre le groupe électrogène et l'équipement, le câble utilisé devra être de calibre suffisant par rapport à sa longueur. Le tableau de sélection des câbles indique la longueur maximale des câbles en fonction du calibre permettant d'acheminer les charges indiquées en toute sécurité.

COURANT EN AMPÈRES	CHARGE EN WATTS		LONGUEUR MAXIMALE DE CÂBLE (pi.)				
	SOUS 120V	SOUS 240V	FIL N°8	FIL N°10	FIL N°12	FIL N°14	FIL N°16
2,5	300	600		1000	600	375	250
5	600	1200		500	300	200	125
7,5	900	1800		350	200	125	100
10	1200	2400		250	150	100	50
15	1800	3600		150	100	65	
20	2400	4800	175	125	75	50	
25	3000	6000	150	100	60		
30	3600	7200	125	65			
40	4800	9600	90				

CHARGES DES MOTEURS ÉLECTRIQUES:

Il est caractéristique pour les moteurs électriques ordinaires en fonctionnement normal de consommer jusqu'à six fois leur courant de fonctionnement au démarrage. Ce tableau peut être utilisé pour estimer la puissance en Watts nécessaire pour démarrer les moteurs électriques "CODE G."



ATTENTION: SI UN MOTEUR ÉLECTRIQUE REFUSE DE DÉMARRER OU D'ATTEINDRE SON RÉGIME DE FONCTIONNEMENT, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT L'APPAREIL OU L'OUTIL AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. VÉRIFIER TOUJOURS QUE LA CONSOMMATION DE L'OUTIL OU DE L'APPAREIL UTILISÉ EST COMPATIBLE AVEC LA PUISSANCE DE SORTIE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE.

PUISSANCE DU MOTEUR (CH)	PUISSANCE (W) DE FONCTIONNEMENT	PUISSANCE (WATTS) NÉCESSAIRE AU DÉMARRAGE DU MOTEUR		
		RÉPULSION-INDUCTION	CONDENSATEUR	PHASE AUXILIAIRE
1/8	275	600	850	1200
1/6	275	600	850	2050
1/4	400	850	1050	2400
1/3	450	975	1350	2700
1/2	600	1300	1800	3600
3/4	850	1900	2600	
1	1100	2500	3300	

Dépannage

Symptôme

Le moteur ne démarre pas.

Problème

L'interrupteur du moteur est position d'arrêt (OFF).

Le réservoir de carburant est vide.

La soupape de carburant est fermée.

Niveau d'huile du moteur est insuffisant.

Pas d'étincelle au niveau de la bougie.

Solution

Mettre l'interrupteur du moteur en position de marche (ON).

Remplir le réservoir selon les instructions contenues dans ce manuel.

Ouvrir la soupape de carburant.

Vérifier le niveau d'huile. Ce moteur est équipé d'un détecteur de niveau d'huile bas. Ce moteur ne peut pas être démarré si le niveau d'huile n'est pas plus élevé que la limite inférieure prescrite.

Enlever le capuchon de la bougie. Nettoyer toute saleté autour de la base de la bougie, puis retirer la bougie. Installer la bougie dans le capuchon de la bougie. Mettre l'interrupteur du moteur en position de marche (ON).

Tout en mettant l'électrode sur une bonne masse du moteur, tirer sur le lanceur à rappel pour voir si une étincelle traverse l'écartement des électrodes. Si il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie.

Remonter la bougie et démarrer le moteur en suivant les instructions contenues dans ce manuel.

Consulter un concessionnaire Mi-T-M.

Pas de courant en sortie du groupe électrogène.

Déclenchement des disjoncteurs. Cordons électriques et rallonges inadéquats.

Consulter un concessionnaire Mi-T-M.

Réarmer les disjoncteurs.

Vérifier la capacité des cordons électriques et des rallonges dans la section Commandes;

la taille des câbles dans ce manuel.

Entretien

ENTRETIEN DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

Maintenir tous les événements dégagés.

Maintenir le groupe électrogène dans un état propre. NE PAS l'asperger d'eau.

Périodiquement, vérifier et serrer tous les éléments de fixation (écrous et boulons), voir le tableau d'entretien périodique.

FICHER D'ESSAIS DES DISJONCTEURS:

Comme avec les autres dispositifs de sécurité, les disjoncteurs (GFCI) fournis avec ces groupes électrogènes doivent être examinés chaque mois pour assurer qu'ils fonctionnent correctement. Pour tester les disjoncteurs (GFCI), suivre les instructions suivantes et enregistrer la date du test ci-dessous.

1. Appuyer sur le bouton "TEST" avec le groupe électrogène en marche et avec l'interrupteur de commande de ralenti en position de démarrage (START). Le bouton de réenclenchement (RESET) devrait sortir. Les deux prises du boîtier doivent alors être hors tension. Vérifier en branchant une lampe dans chaque prise.



AVERTISSEMENT: SI LE BOUTON DE RÉENCLENCHEMENT NE RESSORT PAS, NE PAS SE SERVIR DE LA/DES PRISE(S). VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE MI-T-M POUR UN ENTRETIEN IMMÉDIAT.

2. Si le disjoncteur (GFCI) fonctionne normalement, remettre le système sous tension en appuyant FERMEMENT sur le bouton de réenclenchement "RESET" jusqu'à ce qu'un déclic distinctif soit entendu ou senti. SI IL N'EST PAS POSSIBLE DE RÉARMER LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL (GFCI), N'UTILISER AUCUNE DES PRISES DU BOITIER DOUBLE. Il faut faire réparer l'appareil immédiatement par un centre de service agréé Mi-T-M.
3. Des charges générées par des vibrations élevées ou des chocs mécaniques violents peuvent déclencher les disjoncteurs différentiels (GFCI). Si l'un ou l'autre des disjoncteurs différentiels se déclenche tout seul, le réarmer et exécuter les étapes du test 1 et 2.
4. Répéter les étapes 1 à 3 pour le second disjoncteur différentiel (GFCI).



AVERTISSEMENT: BIEN QUE LA PROCÉDURE CI-DESSUS INDIQUE QUE LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL (GFCI) FONCTIONNE CORRECTEMENT AVEC UN GROUPE ÉLECTROGÈNE QUI N'EST PAS MIS À LA TERRE OU QUI EST MAL MIS À LA TERRE, IL FAUT CEPENDANT METTRE LE GROUPE ÉLECTROGÈNE À LA TERRE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE À LA PAGE 50 POUR QUE LE DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL (GFCI) SOIT EFFICACE ET PROTÈGE L'UTILISATEUR CONTRE LES COURANTS PARASITES.

Année	Janv.	Févr.	Mars	Avr.	Mai	Juin.	Juill.	Août.	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.

NOTE: Dans certains cas, le disjoncteur différentiel ne fournit pas de protection contre les risques d'électrocutions. **EXEMPLE:** Une personne peut recevoir un choc si elle touche deux ou plus des fils d'un cordon électrique endommagé et n'est pas en contact direct avec la terre. Puisque le courant parasite n'a pas de passage vers la terre, le disjoncteur différentiel ne peut pas remplir son rôle et la personne peut recevoir des blessures graves.

Le disjoncteur différentiel est simplement une caractéristique de sécurité supplémentaire. Rien ne peut remplacer le respect des précautions de sécurité, des bonnes pratiques de sécurité avec les circuits électriques et un bon entretien des cordons électriques, de l'équipement et des connexions.

ENTRETIEN**ENTRETIEN DES PIÈCES D'ÉMISSION PAR ÉVAPORATION:**

Les pièces fournies avec l'appareil que vous venez d'acheter sont conformes aux normes d'émission par évaporation du Comité des Ressources de l'Air de la Californie pour l'année 2006.

1. Canalisation de carburant
2. Raccords de canalisation de carburant
3. Réservoir de carburant et bouchon
4. Bidon de carbone et de supports de montage

Ces pièces doivent être examinées tous les jours afin de s'assurer qu'elles ne comportent ni fissures, ni fuites, ni usure anormale. Si vous constatez toute fissure, fuite ou usure anormale, vous devez remplacer immédiatement les pièces concernées.

MOTEUR:

Le moteur de ce groupe électrogène est réglé pour fonctionner à des vitesses proches de 3600 tours/mn (60Hz) sur toute la plage de puissance fournie. La vitesse de marche à vide (avant qu'une charge soit appliquée) sera juste un peu plus haute que la vitesse de charge et est normalement réglé à 3750 tours/mn.

AVERTISSEMENT: IL NE FAUT PAS MODIFIER LE MÉCANISME DU RÉGULATEUR, CHANGER SON RÉGLAGE DE FAÇON EXPÉRIMENTALE, NI POUSSER L'ACCÉLÉRATEUR POUR ESSAYER DE PRODUIRE PLUS DE COURANT ÉLECTRIQUE; CECI RISQUE D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT ET DE CAUSER DES BLESSURES.

LE RÉGLAGE DU RÉGIME DU RÉGULATEUR DOIT ÊTRE LAISSÉ AUX BONS SOINS D'UN CONCESSIONNAIRE MI-T-M.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE:

Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation et s'assurer qu'il est maintenu à un bon niveau comme le décrit la section "Préparation du groupe électrogène; Capacité d'huile du moteur."

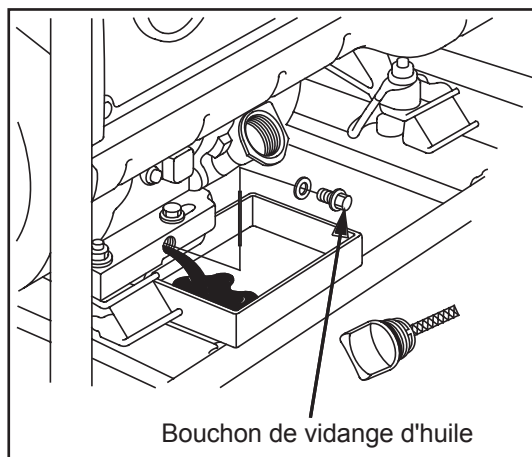
VIDANGE D'HUILE:

Changer l'huile après les premières 20 heures de service. Par la suite, il faut la changer toutes les 100 heures.

1. Vérifier que le groupe électrogène est sur un sol horizontal. Faire fonctionner le moteur pour chauffer l'huile.
2. Arrêter le moteur.
3. Enlever le bouchon de vidange d'huile. (Voir Fig. 6)

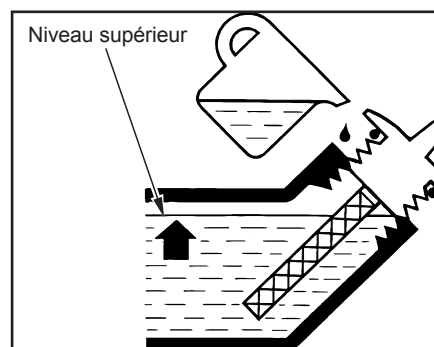
AVERTISSEMENT: L'HUILE QUI S'ÉCOULE PEUT ÊTRE TRÈS CHAUDE. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BRÛLURES, LA MANIPULER AVEC PRÉCAUTION. METTRE L'HUILE USÉE AU REBUT D'UNE FAÇON APPROPRIÉE.

4. Vider l'huile pendant que le moteur est chaud, dans un conteneur approprié
5. Remettre en place le bouchon de vidange d'huile.
6. Enlever la jauge de niveau d'huile et la remplir avec une huile neuve. (Voir Fig. 7)



Bouchon de vidange d'huile

(Fig. 6)



(Fig. 7)

ENTRETIEN

7. Vérifier le niveau d'huile en suivant les instructions dans la section "Préparation du groupe électrogène; Capacité d'huile du moteur."
8. Essuyer toute huile renversée.

FILTRE À AIR:

AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. NE PAS UTILISER D'ESSENCE OU DE SOLVANTS AVEC UN POINT D'ÉCLAIR BAS POUR NETTOYER L'ÉLÉMENT. NETTOYER L'ÉLÉMENT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ. S'ASSURER QU'IL N'Y A AUCUNE ÉTINCELLE OU FLAMMES PRÈS DE LA ZONE DE TRAVAIL: CECI INCLUT TOUT APPAREIL MÉNAGER AVEC UNE VEILLEUSE.



ATTENTION: IL NE FAUT JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR SANS FILTRE À AIR, SOUS PEINE DE DOMMAGES SÉRIEUX.

Inspecter le filtre à air tous les jours ou avant de faire démarrer le moteur. Vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation importante de saleté et de débris et qu'aucun élément n'est desserré ni endommagé. (Voir Fig. 8). Corriger tout problème.

1. Ouvrir le couvercle du filtre à air et retirer les éléments
2. Nettoyer les éléments:

ÉLÉMENT DE PRÉFILTRE EN MOUSSE: Laver l'élément de préfiltre en mousse avec de l'eau chaude et du détergent. Rincer l'élément de préfiltre en mousse soigneusement afin d'éliminer toute trace de détergent. Bien le serrer pour éliminer l'excès d'eau mais ne pas le tordre. Laisser sécher l'élément de préfiltre en mousse à l'air.

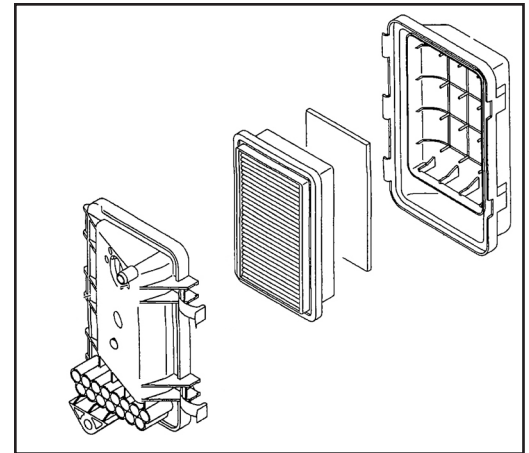
Saturer l'élément de préfiltre en mousse avec une huile de moteur neuve. Le serrer pour éliminer tout excès d'huile. **NE PAS** mettre d'huile moteur sur l'amortisseur en mousse.

NOTE: Nettoyer l'élément de préfiltre en mousse toutes les 25 heures de service (plus fréquemment dans un environnement extrêmement poussiéreux ou sale).

CARTOUCHE FILTRANTE EN PAPIER: Il ne faut pas laver la cartouche en papier ni utiliser d'air comprimé, car ceci peut l'endommager. Nettoyer la cartouche en la tapant doucement pour faire tomber la poussière. Remplacer la cartouche filtrante si elle est endommagée, déformée ou extrêmement sale. Il faut manipuler les cartouches filtrantes neuves avec précaution. Il ne faut pas utiliser de cartouches dont les surfaces de contact sont déformées ou endommagées.

NOTE: Remplacer la cartouche en papier toutes les 100 heures de service (plus fréquemment dans un environnement extrêmement poussiéreux ou sale.)

Remettre en place l'élément de préfiltre en mousse et la cartouche filtrante en papier. Fermer le couvercle du filtre à air et le serrer.



(Fig. 8)

ENTRETIEN

NETTOYAGE ET RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES BOUGIES:

Si la bougie est contaminée par du carbone, l'enlever avec un produit d'entretien pour bougie ou une brosse métallique.

Vérifier l'écartement des électrodes et le rajuster si nécessaire. Les écartements d'électrodes sont indiqués ci-dessous. Pour changer l'écartement, ne courber que l'électrode de côté, en se servant d'un outil pour bougie. (Voir Fig. 9)

Installer et serrer la bougie. Raccorder le fil de la bougie. Bougie Recommandée:

PARE-ÉTINCELLES:

MOTEUR	SUBARU	HONDA	KOHLER
BOUGIE	NGK BP6ES	NGK BPR6ES	NGK BKR5E
ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES	0.6 - 0.7 mm (0.02-0.03 in.)	0.7 - 0.8 mm (0.03 in.)	
COUPLE DE SERRAGE - NEUF	8.7-10.9 ft-lb		10 ft-lb
COUPLE DE SERRAGE - RESSERRER	16.6-19.5 ft-lb		14 ft-lb

Le silencieux sera très chaud si le groupe électrogène a fonctionné. Lui permettre de refroidir avant de procéder.

NOTE: Enlever et nettoyer le pare-étincelles toutes les 100 heures de service ou quand nécessaire.

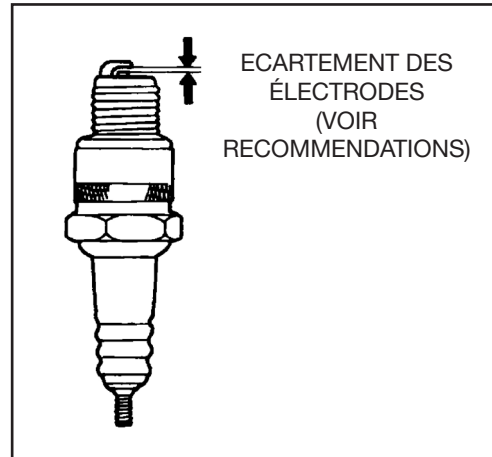
NOTE: Les utilisateurs de cet appareil sur les terres du service des forêts des Etats-Unis, et dans certains états, doivent respecter les règles de prévention d'incendie.

Nettoyer le pare-étincelles comme suit:

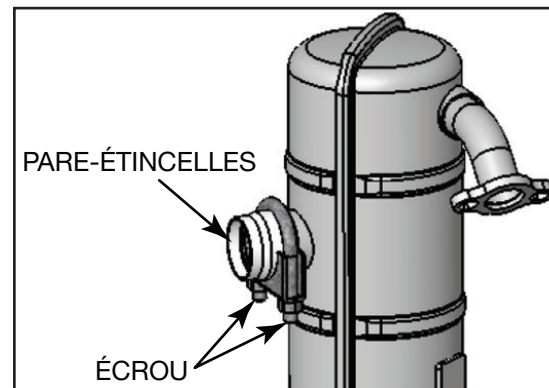
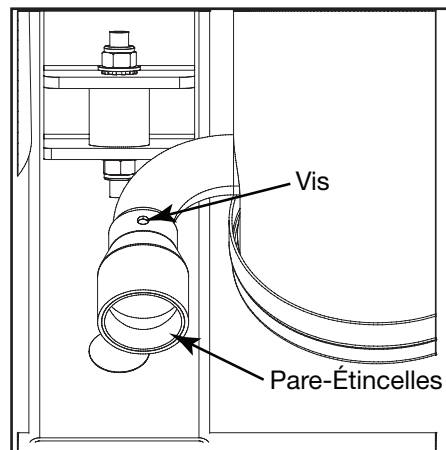
(Voir Fig. 10A, B et 11)

1. Desserrer la vis à côté de l'orifice de déchargement du silencieux et enlever le pare-étincelles.
2. Utiliser une brosse pour enlever les dépôts de carbone se trouvant sur le tamis du pare-étincelles. Examiner le tamis et s'assurer qu'il est libre de brèches ou de déchirures et le remplacer si nécessaire.
3. Réinstaller le pare-étincelles dans l'ordre inverse du montage.

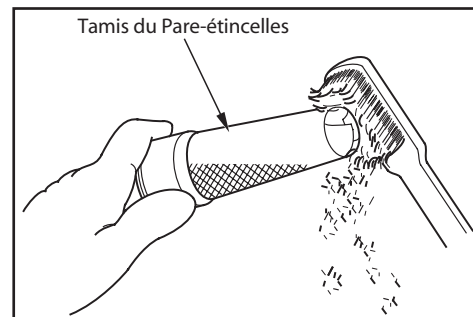
Les pare-étincelles sont disponibles chez votre concessionnaire Mi-T-M local. D'autres conditions d'utilisation seront peut-être requises, vérifier avec les autorités fédérales, régionales ou locales.



(Fig. 9)



(Fig. 10 A and B)



(Fig. 11)

ENTRETIEN**TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE:**

Le moteur a besoin d'un entretien normal à des intervalles réguliers afin d'assurer son bon fonctionnement pendant une longue période de temps. Le Tableau d'Entretien Périodique ci-dessous identifie les inspections et interventions d'entretien périodiques ainsi que leurs intervalles appropriés. Le point centré indique que l'intervention correspondante doit être faite à cet intervalle.

NOTE: Certains réglages nécessitent l'utilisation d'outils spéciaux ou d'autre équipement. Un tachymètre électronique aidera à régler le régime de ralenti et de service.

	Chaque jour	Toutes les 25h	Toutes les 100 h	Toutes les 200 h	Avant remisage
Vérifier le niveau de carburant	•				
Vérifier le niveau d'huile du moteur	•				
Vérifier qu'il n'y a pas d'écrous ou de boulons desserrés ou perdus	•				
Rechercher d'éventuelles fuites	•				
Vérifier que les ailettes du cylindre et de la culasse ne sont pas sales ou poussiéreuses.	•				
Niveau de l'électrolyte de la batterie	•				
Inspection de la conduite de carburant (remplacer selon le besoin)	•				
Nettoyer l'élément en mousse du filtre à air (**)		•			
Serrer les écrous et boulons (*)			•		
Vidange d'huile du moteur (*)			•		
Nettoyer le filtre à carburant			•		
Remplacer la cartouche filtrante en papier (**)			•		
Nettoyer la poussière et saleté des ailettes du cylindre et de la culasse (**)			•		
Nettoyer la bougie et régler l'écartement des électrodes				•	
Ajouter du stabilisateur de carburant					•
Faire tourner le moteur jusqu'à sec de carburant					•

* Exécuter ces opérations après les 5 premières heures de service, ensuite aux intervalles recommandés.

** Intervention plus fréquente en cas d'environnement poussiéreux.

NOTE: Ces interventions doivent être effectuées avec des outils appropriés. Consulter votre centre de service Mi-T-M pour l'entretien si vous n'avez pas le bon équipement et les compétences mécaniques.

Remisage

STOCKAGE DU GÉNÉRATEUR

COURT TERME (1 à 6 mois):

1. Ajouter du conditionneur et stabilisateur d'essence à la concentration spécifiée.
2. Faire tourner l'appareil pendant deux (2) minutes pour assurer que le mélange de carburant se trouve dans tout le système de carburant. Fermer le robinet de carburant et laisser marcher l'appareil jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Enlever la bougie, verser lentement une à deux cuillerées à café (5 à 10 cm³) d'huile moteur dans le cylindre, tirer doucement deux ou trois fois le cordon du lanceur, remonter la bougie et la serrer fermement.
4. Nettoyer la surface extérieure du groupe électrogène et appliquer de l'antirouille.
5. Remiser le groupe électrogène dans un endroit sec et bien aéré.

LONG TERME (plus de 6 mois):

1. Ajouter du conditionneur et stabilisateur d'essence à la concentration spécifiée.
2. Faire marcher le groupe électrogène jusqu'à ce que le réservoir de carburant et le carburateur soient secs. Quand le moteur commence de s'arrêter, placer la manette du starter en position de démarrage à froid.

NOTE: Désactiver la commande de ralenti pour diminuer le temps de fonctionnement.

3. Enlever la bougie, verser lentement une à deux cuillerées à café (5 à 10 cm³) d'huile moteur dans le cylindre, tirer doucement deux ou trois fois le cordon du lanceur, remonter la bougie et la serrer fermement.
4. Nettoyer la surface extérieure du groupe électrogène et appliquer de l'antirouille.
5. Remiser le groupe électrogène dans un endroit sec et bien aéré.



AVERTISSEMENT: LE CARBURANT DOIT ÊTRE VIDÉ DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ ET DOIT ÊTRE ENTREPOSÉ DANS UN CONTENEUR HOMOLOGUÉ POUR ESSENCE.

Caractéristiques

CARACTÉRISTIQUES

	GEN-3000-0MH0	GEN-3000-1MK0 GEN-3000-1MH0	GEN-4000-0MS0 GEN-4000-0MH0	GEN-5000-0MS0 GEN-5000-0MK0 GEN-5000-0MH0
Moteur	Honda	Kohler/ Honda	Subaru/ Honda	Subaru/ Kohler/Honda
Puissance nominale en Watts (AC)	3000 watts	3000 watts	4000 watts	5000 watts
Puissance maximum en Watts (AC)	2450 watts	2450 watts	3500 watts	4400 watts
Tension nominale	120V	120V	120/240V	120/240V
Ampérage Maximum	25.0	25.0	33.3/16.7	41.7/20.8
Ampérage Continu	20.4	20.4	29.2/14.6	36.7/18.3
Fréquence	60	60	60	60
Capacité du réservoir de carburant	2.49 Litres	9.84 Liters	21.5 Litres	21.5 Litres
Heures de marche par réservoir de carburant*	2.7 hrs.	7.0 hrs.	9.3 hrs.	6.8 hrs.

NOTE: Les caractéristiques de l'appareil sont basées sur un fonctionnement en conditions standard de 60 F (15° C) et au niveau de la mer. La performance du groupe électrogène devra être diminuée en fonction de la température et de l'altitude (de 1% pour chaque 10° F (-12° C) au-dessus de 60° F (15° C) et de 3,5% pour chaque tranche de 1000 pieds (300 mètres) au-dessus du niveau de la mer). En raison des caractéristiques opérationnelles du disjoncteur de genre thermique, on notera une légère réduction de la puissance du groupe électrogène en même temps qu'une augmentation proportionnelle de température ambiante.

En raison d'améliorations continues du produit, les caractéristiques sont susceptibles de modifications sans préavis.

NOTER LE NUMÉRO DE SÉRIE


Noter ci-dessous le numéro de modèle ainsi que le numéro de série et la date d'achat de votre appareil. Votre concessionnaire a besoin de ces renseignements lors des commandes de pièces

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

(À remplir par l'acheteur)

GENERATOR			
MODEL NO.	<input type="text"/>	SERIAL NO.	<input type="text"/>
CONTINUOUS OUTPUT, W	<input type="text"/>	DATE CODE	<input type="text"/>
VOLT, V	<input type="text"/>	INSULATION CLASS	<input type="text"/>
AMP, A	<input type="text"/>	RATED RPM	<input type="text"/>
FREQUENCY, Hz	<input type="text"/>	MAX. AMBIENT TEMP., °C	<input type="text"/>
 FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY POUR MATERIEL ELECTRIQUE SEULEMENT			
201473		Made in U.S.A.	34-0075-100300-ENG.

Accessoires

KIT DE BARRE DE LEVAGE: AW-5090-0003

**(GEN-4000-0MS0, GEN-4000-0MH0,
GEN-5000-0MS0, GEN-5000-0MK0 ET
GEN-5000-0MH0)**

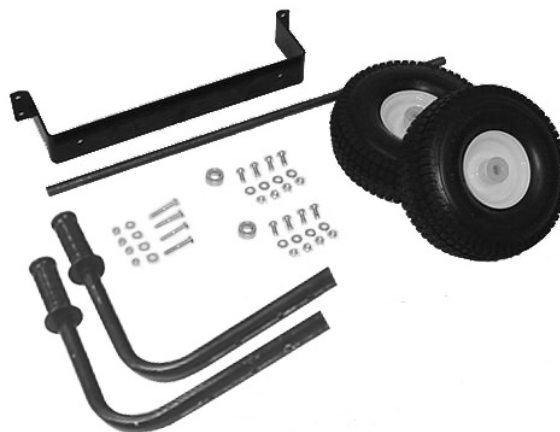
Est utilisé pour soulever le groupe électrogène en toute sécurité. Le kit de barre de levage inclut la barre de levage, les pièces de montage et les instructions nécessaires pour assembler le kit au groupe électrogène.



KIT DE POIGNÉES ET ROUES: AW-5740-0003

**(GEN-4000-0MS0, GEN-4000-0MH0,
GEN-5000-0MS0 ET GEN-5000-0MK0)**

Facilite la portabilité du groupe électrogène. Le Kit de Poignées et Roues inclut les roues, les poignées, les pièces de montage et les instructions nécessaires pour assembler le kit au groupe électrogène.





CONDITIONS DE LA GARANTIE

Mi-T-M garantit toutes les pièces (à l'exception de celles stipulées ci-dessous), de votre nouveau groupe électrogène en cas de défauts de matériaux et de fabrication pendant les périodes suivantes:

Pendant deux (2) années à partir de la date d'achat initiale.

Les pièces défectueuses ne résultant pas d'une usure normale seront réparées ou remplacées à notre choix pendant la période de garantie. Quoi qu'il arrive, le remboursement est limité au prix d'achat.

PIECES EXCLUES DE LA GARANTIE

1. Le moteur et le générateur sont garanti séparément par son fabricant et est sujet aux limites ci-inclus.
2. Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées par l'usure normale, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou un fonctionnement autre que recommandé. La garantie ne couvre pas les dégâts provoqués par un mauvais suivi des procédures de fonctionnement et d'entretien .
3. L'utilisation de pièces de réparation autres que celles d'origine annule la garantie.
4. Les pièces renvoyées en port payé, à notre usine ou à un centre de réparation Mi-T-M agréé seront inspectées et remplacées gratuitement si elles s'avèrent être défectueuses et couvertes par la garantie. Il n'existe aucune garantie prolongeant les dates d'expiration stipulées ci-dessus. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des pertes d'usage, de temps ou de location, des dérangements causés, des pertes commerciales ou des dommages qui en résultent.

Pour toute question de service ou de garantie, s'adresser à
Mi-T-M Corporation, 50 Mi-T-M Drive, Peosta, IA 52068-0050
Tél.: 563-556-7484 / 800-553-9053 / Fax 563-556-1235
Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, heure centrale

DÉCLARATION DE GARANTIE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS POUR LA CALIFORNIE VOS DROITS ET OBLIGATIONS DE GARANTIE

Le comité des ressources de l'air de la Californie et Mi-T-M sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle d'émissions de votre petit moteur non-routier modèle 2017 (désigné ci-dessous par "SORE"). En Californie, les nouveaux SOREs doivent être conçus, construits et équipés pour se conformer aux normes anti-smog rigoureuses de l'état.

Mi-T-M doit garantir le système de recyclage des vapeurs de carburant (EECS) de vos SOREs pendant la durée de temps décrite ci-dessous, à condition qu'il n'y ait eu aucun abus, négligence ou entretien incorrect de vos SOREs.

Votre système de recyclage des vapeurs de carburant (EECS) peut inclure des pièces telles que le carburateur; le système d'injection de carburant, le convertisseur catalytique, les réservoirs de carburant, les canalisations de carburant, les bouchons de réservoir de carburant, ceinture, les vannes de combustible, les filtres, les tuyaux de vapeur, les attaches, les connecteurs et autres pièces liés aux émissions. Quand une condition couverte par la garantie existe, Mi-T-M réparera gratuitement votre petit moteur non-routier, y compris le diagnostic, les pièces et la main d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT :

Le système de contrôle d'émissions est garanti pendant deux années. Si toute pièce liée aux émissions de votre petit moteur hors-route / équipement est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée par Mi-T-M.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE VIS À VIS DE LA GARANTIE:

- En tant que propriétaire du SORE, vous êtes responsable de l'exécution des opérations d'entretien obligatoires énumérées dans le manuel du propriétaire. Mi-T-M recommande que vous conserviez tous les reçus concernant l'entretien de votre SORE, mais Mi-T-M ne peut dénier la garantie seulement à cause de reçus manquants.
- En tant que propriétaire du SORE, vous devez cependant être conscient que Mi-T-M peut refuser la couverture de la garantie si votre SORE ou une pièce tombe en panne à cause d'abus, de négligence, d'entretien incorrect ou de modifications non approuvées.
- Vous êtes responsable de la présentation de votre SORE à un centre de distribution ou chez un concessionnaire réparateur agréé par Mi-T-M Corporation, 50 Mi-T-M Drive, Peosta, IA 52068 (désigné ci-dessous par Mi-T-M) dès qu'un problème est identifié. Les réparations de garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable sans dépasser 30 jours.

Pour toute question relative à votre couverture de garantie, vous devez contacter le département Service après-vente de Mi-T-M à 1-800-553-9053 ou par courrier électronique à corp@mitm.com.

COUVERTURE DE GARANTIE GÉNÉRALE DES SYSTÈMES D'ÉMISSIONS

-La Californie Seulement-

Mi-T-M garantit à l'acheteur initial et à chaque acheteur suivant que le SORE (1) a été conçu, fabriqué et équipé pour se conformer à tous les règlements en vigueur, et (2) est exempt de défauts de matière première ou de construction qui feraient qu'il ne soit pas conforme aux normes comme peut être applicable dans les termes et conditions indiquées ci-dessous.

- (a) La période de garantie commence à la date où le moteur est livré à l'acheteur initial ou lors de sa première utilisation. La période de garantie est de deux années.
- (b) La garantie des pièces relatives aux émissions, sujette à certaines conditions et exclusions telles qu'indiquées ci-dessous, est la suivante :
 - (1) Toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée au titre d'une révision obligatoire spécifiée dans votre manuel du propriétaire est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Si la pièce s'avère défectueuse pendant la période de couverture de garantie, elle sera réparée ou remplacée par Mi-T-M selon le paragraphe ci-dessous. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période de garantie.
 - (2) Toute pièce sous garantie qui est seulement programmée pour une inspection régulière dans votre manuel du propriétaire est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période de garantie.
 - (3) Toute pièce sous garantie qui doit être remplacée au titre d'une révision obligatoire dans votre manuel du propriétaire n'est garantie que pendant la période de temps jusqu'à la première date de remplacement programmé pour cette pièce. La pièce sera réparée ou remplacée par Mi-T-M selon le paragraphe (4) ci-dessous si elle s'avère défectueuse avant le premier remplacement programmé. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée au titre de la garantie sera garantie pendant le reste de la période jusqu'au moment du premier remplacement programmé pour la pièce.
 - (4) La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie, sous réserve des conditions ci-incluses, sera

exécuté gratuitement chez un concessionnaire réparateur agréé.

- (5) Nonobstant les clauses de ce document, les services ou réparations sous garantie seront fournis par tous nos centres de distribution agréés pour l'entretien des moteurs en question.
- (6) Le propriétaire ne sera pas facturé pour le travail de diagnostic qui mène à la détermination qu'une pièce sous garantie est en effet défectueuse, à condition que le travail de diagnostic soit effectué par un concessionnaire réparateur agréé.
- (7) Mi-T-M est responsable pour les dommages aux autres composants du moteur se situant autour de la zone de la panne résultant de la défaillance de toute pièce sous garantie.
- (8) Pendant toute la période de garantie du moteur indiquée ci-dessus, Mi-T-M maintiendra à disposition un stock de pièces sous garantie suffisant pour satisfaire la demande prévue pour telles pièces.
- (9) Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour l'exécution de tout entretien ou réparations au titre de la garantie et doit être fournie gratuitement au propriétaire. Une telle utilisation ne changera pas les obligations de Mi-T-M vis à vis de la garantie.
- (10) Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas homologuées par le comité des ressources de l'air de la Californie ne doivent pas être utilisées. L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées non-homologuées par l'acheteur initial constituera un motif de non-application de garantie. Mi-T-M ne pourra être tenu responsable de la défaillance de pièces sous garantie dont la cause est l'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées non-homologuées.

(c) PIÈCES SOUS GARANTIE: La réparation ou le remplacement au titre de la garantie de toute pièce normalement couverte par cette garantie peut être refusée si Mi-T-M démontre que le moteur a été abusé, négligé ou mal entretenu, et que cet abus, négligence ou mauvais entretien est la cause directe de la nécessité de réparer ou remplacer cette pièce. Néanmoins, le réglage d'une pièce comprenant un dispositif limiteur de réglage installé en usine et qui fonctionne correctement est tout de même couvert par la garantie. Les pièces suivantes sont couvertes sous la garantie d'émissions.

 - (1) Système de dosage de Carburant
 - (A) Carburateur et pièces internes (et/ou régulateur de pression ou système d'injection de carburant).
 - (B) Système de rétroaction et de commande de rapport d'air/carburant, si applicable.
 - (C) Système d'enrichissement au démarrage à froid, si applicable.
 - (D) Assemblage régulateur (carburant essence, si applicable).
 - (2) Système d'admission d'air
 - (A) Collecteur d'admission, si applicable.
 - (B) Filtre à air.
 - (C) Système contrôlé d'admission d'air chaud
 - (3) Circuit d'allumage
 - (A) Bougies d'allumage.
 - (B) Magnéto ou circuit d'allumage électronique.
 - (C) Système d'avance/retard à l'allumage, si applicable.
 - (4) Tubulure d'échappement, si applicable.
 - (5) Système d'évaporation.
 - (A) Canalisation de carburant.
 - (B) Raccords de canalisation de carburant.
 - (C) Réservoir et bouchon de carburant
 - (D). Réservoirs à charbon actif et supports de montage
 - (6) Système de Recirculation des gaz d'échappement (RGE)
 - (A) Boîtier de soupapes RGE (EGR) et garniture du carburateur (le cas échéant)
 - (B) Système de régulation RGE du taux de réaction
 - (7) Système d'injection d'air
 - (A) Pompe à air ou robinet de réglage.
 - (B) Soupapes influant le taux d'écoulement.
 - (C) Collecteur de distribution
 - (8) Système du catalyseur ou réacteur thermique.
 - (A) Convertisseur catalytique.
 - (B) Réacteur thermique.
 - (C) Collecteur d'échappement.
 - (9) Méthode de contrôles des particules
 - (A) Pièges, filtres, dépoussiéreur, et autres dispositifs pour capturer les émissions de particules.
 - (10) Articles divers utilisés dans les systèmes ci-dessus
 - (A) Contrôles électroniques.
 - (B) Aspirateur, température, et soupapes et commutateurs et valves à minuterie.
 - (C) Tuyaux, courroies, connecteurs et assemblages.